



Distr.: General
5 September 2013



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Вторая сессия**

Анталья, Турция, 9–14 декабря 2013 года
Пункт 6 с) предварительной повестки дня*

**Правила и процедуры деятельности Платформы: процедуры подготовки,
рецензирования, согласования, утверждения, одобрения и опубликования
докладов об оценке и других материалов Платформы**

**Проект процедур подготовки новых материалов
Платформы**

Записка секретариата

1. В своем решении МПБЭУ/1/2 Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам просил секретариат подготовить подборку всех полученных замечаний, касающихся процедур подготовки оценок и рассмотрения, принятия, утверждения, одобрения и опубликования докладов и других итоговых материалов и процесса проведения аналитического исследования, а также подготовить документ для рассмотрения Многодисциплинарной группой экспертов. Кроме того, Пленум просил Группу рассмотреть эти документы и рекомендовать комплекс процедур и процесс проведения аналитического исследования для рассмотрения Пленумом на его второй сессии.
2. Секретариат скомпоновал все замечания, полученные от правительств и иных заинтересованных субъектов, для дальнейшего рассмотрения Многодисциплинарной группой экспертов на ее первом совещании.
3. На своем первом совещании в консультациях с Бюро Группа решила предусмотреть ускоренный подход к оценкам срочного характера, который должен быть включен в проект процедур подготовки итоговых документов Платформы. Кроме того, Группа решила, что процесс проведения аналитического исследования, который предназначен для того, чтобы направлять разработку потенциальных оценок и иных мероприятий Платформы и должен применяться в соответствии с другими правилами и процедурами Платформы, станет частью процедур подготовки оценок и рассмотрения, принятия, утверждения, одобрения и опубликования докладов и других итоговых материалов. Предполагалось, что на более позднем этапе такие процедуры можно будет распространить и на другие итоговые материалы Платформы.
4. На своих первых одновременных совещаниях, прошедших в Бергене, Норвегия, 2-6 июня 2013 года, Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро решили, что для проекта процедур был бы полезен еще один раунд открытого рассмотрения правительствами и иными

* IPBES/2/1.

заинтересованными субъектами параллельно с рассмотрением проекта первоначальной программы работы.

5. Проект процедур подготовки оценок и рассмотрения, принятия, утверждения, одобрения и опубликования докладов и других итоговых материалов Платформы с учетом всех замечаний по нему, полученных от правительств и других заинтересованных субъектов, рекомендованный Многодисциплинарной группой экспертов, приводится в приложении к настоящей записке для рассмотрения Пленумом на его второй сессии.

Приложение

Проект процедур подготовки новых материалов Платформы

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	Определения	4
1.1	Руководящие органы	4
1.2	Итоговые материалы	4
1.3	Процессы рассмотрения.....	5
2.	Обзор процессов рассмотрения итоговых материалов Платформы.....	5
3.	Процедуры подготовки итоговых материалов Платформы	6
3.1	Стандартный подход к тематическим и методологическим оценкам	6
3.2	Ускоренный подход к тематическим и методологическим оценкам.....	7
3.3	Подход к региональным, субрегиональным, экорегиональным и глобальным оценкам.....	8
3.4	Аналитическое исследование для подготовки тезисов докладов	9
3.5	Общие процедуры подготовки докладов Платформы	9
3.6	Подготовка докладов.....	10
3.7	Принятие докладов Пленумом	13
3.8	Подготовка и одобрение резюме для директивных органов	13
3.9	Одобрение и утверждение Пленумом сводных докладов.....	14
3.10	Работа с возможными ошибками и жалобами	14
4.	Процессы рассмотрения технических документов.....	15
5.	Вспомогательные материалы Платформы.....	16
6.	Семинары-практикумы.....	16
6.1	Семинары-практикумы Платформы.....	16
6.2	Семинары-практикумы при совместном патронаже	17
Приложения		
I	Задачи и обязанности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, редакторов-рецензентов и экспертов-рецензентов докладов и других итоговых материалов Платформы, а также правительственных координаторов	19
II	Проект процесса аналитического исследования для потенциальных оценок.....	22
III	Резюме графика для докладов по оценке и сводных докладов: стандартный и ускоренный подходы (в неделях).....	26
[IV	Процедура использования литературы в докладах Платформы – будет разработана]	27
[V	Процедура признания и учета знаний коренных народов и местных общин – будет разработана].....	27

1. Определения

Ниже приводятся определения терминов, используемых в настоящем документе:

1.1 Руководящие органы

1. «Пленум» означает директивный орган Платформы в составе всех членов Платформы.
2. «Бюро» означает учрежденный Пленумом вспомогательный орган, который выполняет согласованные Пленумом административные функции, сформулированные в документе о функциях, принципах работы и организационных процедурах Платформы¹.
3. «Многодисциплинарная группа экспертов» означает учрежденный Пленумом вспомогательный орган, который выполняет согласованные Пленумом научно-технические функции, сформулированные в документе о функциях, принципах работы и организационных процедурах Платформы.
4. «Сессия Пленума» означает любую очередную или внеочередную сессию Пленума Платформы.
5. «Сессия Бюро» означает серию заседаний избранных членов Бюро Пленума и сопредседателя/сопредседателей Многодисциплинарной группы экспертов.
6. «Сессия Группы» означает серию заседаний избранных членов Многодисциплинарной группы экспертов Платформы и согласованных наблюдателей (Бюро Пленума и председателей вспомогательных научных органов многосторонних природоохранных соглашений, а также Председателя Межправительственной группы по изменению климата).

1.2 Итоговые материалы

1. «Доклады» означает основные итоговые материалы Платформы, включая доклады по оценке, сводные доклады и их резюме для директивных органов и технические резюме, технические документы и технические руководящие принципы.
2. «Доклады по оценке» представляют собой опубликованные оценки по научно-техническим и социально-экономическим проблемам, в которых учитываются различные подходы, концепции и системы знаний, включая глобальные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, региональные, субрегиональные и экорегиональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг с определенным географическим охватом, а также тематические или методологические оценки, подготовленные на основе обычного или ускоренного подхода. Они могут состоять из двух или более разделов, включая: а) резюме для директивных органов; б) факультативное техническое резюме; с) индивидуальные разделы и их резюме для директивных органов.
3. «Сводные доклады» являются результатом сведения и интеграции материалов, содержащихся в докладах по оценке; они составлены в нетехническом стиле, удобном для директивных органов, и посвящены широкому кругу проблем, актуальных для политических программ. Они состоят из двух разделов: а) резюме для директивных органов; и б) полный текст доклада.
4. «Резюме для директивных органов» представляет собой один из компонентов любого доклада, в котором содержится актуальное для политических программ, но не предписывающее политические программы резюме данного доклада.
5. «Техническое резюме» представляет собой более объемное и более техническое резюме того материала, который используется для подготовки резюме для директивных органов.
6. «Технические документы» основаны на материалах, содержащихся в докладах по оценке; они подготавливаются по темам, которые Пленум считает важными.
7. «Вспомогательные материалы» включают четыре категории:
 - а) доклады о межкультурных и межнаучных диалогах, основанные на материалах, выработанных на экорегиональном уровне в результате дискуссий между представителями академических организаций, организаций коренных народов и организаций местных общин; в них учитываются различные существующие подходы, концепции и системы знаний, а также различные взгляды на устойчивое развитие и подходы к нему;

¹ UNEP/IPBES.MI/2/9, дополнение I.

- b) отчеты и материалы семинаров-практикумов, проводимых по поручению Платформы, либо поддерживаемых ею;
- c) программное обеспечение или базы данных, облегчающие пользование докладами Платформы;
- d) методические материалы (методические записки и документы), которые предназначены для оказания помощи при подготовке всеобъемлющих и технически обоснованных докладов и технических документов Платформы.

1.3 Процессы рассмотрения

1. **«Проверка»** докладов Платформы представляет собой процесс, на основании которого Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро подтверждают надлежащее следование процессам подготовки докладов Платформы.
2. **«Принятие»** глобальных, региональных, субрегиональных, экорегиональных, тематических и методологических докладов Платформы на сессии Пленума означает, что материал не был предметом построчного обсуждения и согласования, но в то же время содержит всеобъемлющий и сбалансированный взгляд на освещаемую проблему.
3. **«Утверждение»** докладов Платформы представляет собой процесс подтверждения по разделам (но не построчного подтверждения) на сессии Пленума, как это изложено в разделе 3.9.
4. **«Одобрение»** резюме докладов Платформы для директивных органов означает, что содержащиеся в них материалы были предметом подробного построчного обсуждения и согласования на основе консенсуса на сессии Пленума.
5. **«Принятие, утверждение и предварительное одобрение»** региональных докладов будет осуществляться региональными представителями на сессии Пленума, причем такие доклады будут подвергнуты в целом «дальнейшему рассмотрению и одобрению» Пленумом.
6. **«Аналитическое исследование»** представляет собой процесс, на основании которого Пленум определяет сферу охвата и цель того или иного итогового материала, а также информационные, кадровые и финансовые ресурсы, требуемые для достижения цели подготовки итогового материала.
7. **«Традиционные и местные знания»** означает знания и ноу-хау, накопленные в регионах, коренными народами или местными общинами на протяжении поколений, которыми человеческие общества руководствуются в своем взаимодействии с окружающей их средой.

2. Обзор процессов рассмотрения итоговых материалов Платформы

2.1 Существуют три основных класса материалов Платформы, связанных с оценкой, каждый из которых определен в разделе 1:

- a) доклады Платформы включают глобальные, региональные, субрегиональные, экорегиональные, тематические и методологические оценки, а также сводные доклады и их резюме для директивных органов;
- b) технические документы;
- c) вспомогательные материалы, включая доклады о межкультурных и межнаучных диалогах.

2.2 Разные классы материалов подлежат, по мере целесообразности, официальному подтверждению на различных уровнях. Эти уровни описаны, оперируя понятиями «принятие», «утверждение» и «одобрение», которые определены в разделе 1, следующим образом:

- a) в целом, доклады Платформы принимаются, а их резюме для директивных органов одобряются Пленумом на основе консенсуса. Региональные и субрегиональные доклады и их резюме для директивных органов в предварительном порядке принимаются и одобряются соответствующими региональными представителями Пленума и впоследствии принимаются и одобряются Пленумом. В случае сводных докладов, Пленум утверждает полный текст доклада по разделам и одобряет его резюме для директивных органов. В публикуемые доклады Платформы включаются определения терминов «принятие», «утверждение» и «одобрение»;
- b) технические документы не принимаются, не одобряются и не утверждаются Пленумом, но дорабатываются авторами в консультациях с Многодисциплинарной группой экспертов, которая играет роль редакционного совета;
- c) вспомогательные материалы не принимаются, не одобряются и не утверждаются.

Таблица

Процесс рассмотрения докладов Платформы

Доклады Платформы	Процесс проверки	Принятие	Утверждение	Одобрение
Оценки				
• Тематические и методологические доклады об оценке (на основе стандартного или ускоренного подхода)	МГЭ/Бюро	Пленум	н.п.	н.п.
• Тематические и методологические РДО об оценке (на основе стандартного или ускоренного подхода)	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Пленум
• Региональные/ субрегиональные/ экорегиональные доклады об оценке	МГЭ/Бюро	Региональный пленум/Пленум	н.п.	н.п.
• Региональные/ субрегиональные/ экорегиональные РДО	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Региональный пленум/Пленум
• Доклады о глобальной оценке	МГЭ/Бюро	Пленум	н.п.	н.п.
• РДО о глобальной оценке	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Пленум
Сводные доклады	МГЭ/Бюро	н.п.	Пленум	н.п.
Сводные РДО	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Пленум
Технические документы	МГЭ/Бюро	Авторы и МГЭ	н.п.	н.п.
Вспомогательные материалы	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	н.п.

Сокращения: МГЭ – Многодисциплинарная группа экспертов; н.п. - не применимо; РДО – резюме для директивных органов.

3. Процедуры подготовки итоговых материалов Платформы

3.1 Стандартный подход к тематическим и методологическим оценкам

- a) Секретариату предлагается проблема для оценки;
- b) Многодисциплинарная группа экспертов совместно с Бюро проводит первоначальное аналитическое исследование, включая вопросы обоснованности;
- c) Пленум рассматривает первоначальное аналитическое исследование и принимает решение об одобрении или отклонении детального аналитического исследования предлагаемой оценки;
- d) если Пленум принимает решение об одобрении проведения развернутого аналитического исследования, то затем он принимает решение о том, следует ли поручать Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро в рамках согласованных пределов расходов перейти к полномасштабной оценке после проведения развернутого аналитического исследования, либо поручить им представить развернутое аналитическое исследование на следующей сессии Пленума для рассмотрения и принятия решения о его одобрении или отклонении;
- e) в случае, если Пленум утверждает развернутое аналитическое исследование по данной проблеме, Многодисциплинарная группа экспертов через секретариат направляет правительствам и другим заинтересованным субъектам запросы о выдвижении кандидатур экспертов, которые окажут помощь в проведении аналитического исследования (1,5 месяца);
- f) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает экспертов для проведения аналитического исследования, а затем осуществляет надзор за работой по проведению развернутого аналитического исследования, включая его тезисы, стоимость и целесообразность (3 месяца);
- g) при условии, что Пленум поручает Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро перейти к полномасштабной оценке, доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется членам Платформы и другим заинтересованным субъектам для рассмотрения и замечаний в течение двухнедельного срока (0,5 месяца);
- h) на основании результатов развернутого аналитического исследования и замечаний, полученных от членов Платформы и других заинтересованных субъектов, Многодисциплинарная

группа экспертов и Бюро принимают решение о том, следует ли переходить к оценке, при условии, что она может быть проведена в пределах бюджета, одобренного Пленумом (0,5 месяца);

- i) затем Многодисциплинарная группа экспертов обращается к правительствам и другим заинтересованным субъектам с запросом на выдвижение кандидатур экспертов для подготовки доклада (1,5 месяца);
- j) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с применением соответствующих критериев отбора [см. раздел 3.6.2] (1,5 месяца);
- k) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первый проект доклада (6 месяцев);
- l) первый проект доклада рассматривается экспертами (1,5-2 месяца);
- m) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов (3 месяца);
- n) второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов рассматриваются правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами (2 месяца);
- o) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов (2 месяца);
- p) выполняется перевод резюме для директивных органов на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций (1,5 месяца);
- q) окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для окончательного рассмотрения (1,5-2 месяца);
- r) правительства решительно призываются направлять в секретариат свои замечания в письменном виде, по меньшей мере за одну неделю до любой сессии Пленума;
- s) Пленум рассматривает и может принять доклад и одобрить резюме для директивных органов.

При условии, что Пленум поручает Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро принять решение о целесообразности перехода к полномасштабной оценке после завершения развернутого аналитического исследования, общий срок от одобрения Пленумом аналитического исследования оценки до принятия и рассмотрения доклада Пленумом составит 23-27 месяцев, т.е. примерно 2-2,5 года. В то же время, в случае, если члены Платформы принимают решение о том, что Пленуму следует рассмотреть и одобрить развернутый доклад об аналитическом исследовании, общий срок увеличится на 6-12 месяцев при условии, что межсессионный период между сессиями Пленума составляет примерно 12-15 месяцев.

3.2 Ускоренный подход к тематическим и методологическим оценкам

- a) Секретариату предлагается проблема для ускоренной оценки;
- b) в случае, если Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро соглашаются с тем, что Пленум может счесть данную проблему важной, Группа совместно с Бюро определяет группу экспертов ограниченного состава, которая окажет Группе помощь в проведении аналитического исследования предлагаемой проблемы, включая вопросы обоснованности и стоимости;
- c) Пленум рассматривает аналитическое исследование и принимает решение об одобрении или отклонении проведения оценки;
- d) в случае, если Пленум одобряет ускоренную оценку проблемы, Многодисциплинарная группа экспертов обращается через секретариат к правительствам и другим заинтересованным субъектам с призывом о проведении оценки на основе аналитического исследования, проведенного Многодисциплинарной группой экспертов (4 недели);
- e) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает председателей, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов на основании обычных критериев отбора [добавить ссылку на критерии] (2 недели);
- f) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первые проекты доклада и резюме для директивных органов (20 недель);

- g) первые проекты доклада и резюме для директивных органов рассматриваются правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами (8 недель);
- h) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы пересматривают первые проекты доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов (8 недель);
- i) выполняется перевод резюме для директивных органов на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций (4 недели);
- j) окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для заключительного рассмотрения (6 недель);
- k) Пленум рассматривает и может принять доклад и одобрить резюме для директивных органов.

Общий срок от принятия Пленумом решения о проведении оценки до согласования и одобрения доклада составит примерно 52 недели (1 год).

3.3 Подход к региональным, субрегиональным, экорегиональным и глобальным оценкам

- a) Многодисциплинарная группа экспертов совместно с Бюро проводит первоначальное аналитическое исследование проблемы, включая вопрос о целесообразности и сметной стоимости;
- b) Пленум рассматривает результаты первоначального аналитического исследования и принимает решение об одобрении или отклонении развернутого определения масштаба предлагаемой оценки;
- c) в случае, если Пленум одобряет развернутое аналитическое исследование проблемы, Многодисциплинарная группа экспертов через секретариат направляет запросы правительствам и другим заинтересованным субъектам о выдвижении кандидатур соответствующих экспертов, которые будут оказывать помощь в проведении аналитического исследования (2 месяца). В случае региональных, субрегиональных и экорегиональных оценок акцент делается на «местных» экспертов;
- d) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает экспертов для оказания помощи в проведении аналитического исследования (1 месяц). В случае региональных, субрегиональных и экорегиональных оценок Группа, в частности, учитывает мнения членов Группы от соответствующих регионов;
- e) Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро осуществляют надзор за проведением развернутого аналитического исследования, включая его тезисы, стоимость и обоснованность (4-8 месяцев);
- f) доклад о результатах развернутого аналитического исследования направляется в секретариат для распространения среди правительств и других заинтересованных субъектов в преддверии его рассмотрения на следующей сессии Пленума;
- g) в случае, если на основании доклада о результатах развернутого аналитического исследования Пленум принимает решение об одобрении подготовки доклада, Многодисциплинарная группа экспертов обращается к правительствам и другим заинтересованным субъектам с запросом о кандидатурах экспертов для подготовки доклада (2 месяца);
- h) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с применением соответствующих критериев (1 месяц). Многодисциплинарная группа экспертов будет, в частности, учитывать мнения членов Группы от соответствующих регионов;
- i) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первый проект доклада (6-9 месяцев);
- j) первый проект доклада рассматривается соответствующими экспертами (1,5-2 месяца). Рассмотрение региональных, субрегиональных и экорегиональных докладов осуществляется с акцентом на использование услуг местных экспертов;
- k) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада первый проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов (3-4 месяца);
- l) второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов рассматриваются правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами (2 месяца);

- m) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов (2-3 месяца);
- n) выполняется перевод резюме для директивных органов на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций (2 месяца);
- o) окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и другим заинтересованным субъектам для заключительного рассмотрения (1,5-2 месяца);
- p) правительства решительно призываются направлять в секретариат свои замечания по окончательному проекту резюме для директивных органов в письменном виде, по меньшей мере за одну неделю до любой сессии Пленума;
- q) Пленум рассматривает и может принять доклад и одобрить резюме для директивных органов.

По завершении развернутого аналитического исследования общий срок от одобрения Пленумом аналитического исследования для оценки до принятия и рассмотрения Пленумом составит 21-27 месяцев – примерный срок для завершения оценки будет зависеть от сложности данной оценки, – таким образом, общий срок от одобрения развернутого аналитического исследования до принятия и одобрения оценки составит 33-42 месяца, то есть, примерно 3-3,5 года.

3.4 Аналитическое исследование для подготовки тезисов докладов

Аналитическое исследование представляет собой процесс, на основании которого Пленум определяет сферу охвата и цель того или иного итогового материала, а также информационные, кадровые и финансовые ресурсы, требуемые для достижения цели подготовки итогового материала. Существуют три вида аналитических исследований, которые различаются по степени сложности. Подробности приводятся в приложении II к настоящим процедурам.

- a) Предварительными материалами называются материалы для предварительного аналитического исследования, предоставляемые, как правило, органом, подающим первоначальную заявку на проведение оценки;
- b) первоначальным аналитическим исследованием называется аналитическое исследование, выполняемое Многодисциплинарной группой экспертов (по научным проблемам) и Бюро (по административным проблемам); оно является обязательным до рассмотрения любого предложения Пленумом;
- c) полномасштабным аналитическим исследованием называется развернутое аналитическое исследование, проводимое под надзором Многодисциплинарной группы экспертов с проведением семинара-практикума по вопросам аналитического исследования с участием надлежащего круга заинтересованных субъектов.

Подготовке каждого из глобальных, региональных, субрегиональных, экорегиональных, тематических и методологических докладов Платформы по оценке, а также сводных докладов, определения которых приводятся в разделе 1 настоящих процедур, за исключением тех докладов по оценке, для которых одобрен ускоренный процесс, должно полномасштабное аналитическое исследование, одобренное Пленумом, которое включает подготовку тезисов доклада, пояснений и соответствующих средств осуществления.

В некоторых случаях может быть признан уместным ускоренный подход к проведению аналитического исследования для тематических и методологических оценок, когда Пленум усматривает спрос на актуальную для политических программ информацию. Такой подход предусматривает проведение оценки на основе исключительно первоначального аналитического исследования на основании предварительного одобрения Пленумом.

3.5 Общие процедуры подготовки докладов Платформы

В случае докладов по оценке и сводных докладов от сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, рецензентов редакторов-рецензентов групп по главам требуется подготовка технически и научно сбалансированных оценок. Авторам следует использовать формулировки, отражающие разнообразие научно-технических и социально-экономических данных, на основании убедительности таких данных и уровня согласия в отношении их толкования и их последствий в литературе. Многодисциплинарной группой экспертов будут разработаны руководящие принципы подхода Платформы к неопределенностям с учетом подхода, применяемого Межправительственной группой экспертов по изменению климата, Оценкой экосистем на рубеже тысячелетия и Национальной оценкой экосистем Соединенного Королевства. Оценки должны быть основаны на коллегиально рассмотренной литературе, находящейся в открытом доступе, а

также на докладах и других материалах, включая знания коренных народов и местных общин, которые не издаются в рамках коллегиально рассмотренной литературы, но которые доступны для экспертов в соответствии с приложениями IV и V к настоящим процедурам.

Рабочим языком совещаний по подготовке оценок будет, как правило, английский язык, но доклады по региональным и субрегиональным оценкам могут готовиться на наиболее уместном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Все резюме для директивных органов, представляемые Пленуму, будут подготовлены на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

Процесс рассмотрения докладов Платформы будет в целом состоять из трех этапов:

- a) рассмотрение докладов Платформы экспертами и другими заинтересованными субъектами;
- b) рассмотрение докладов Платформы и резюме для директивных органов правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами;
- c) рассмотрение резюме для директивных органов и/или сводных докладов правительствами.

Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро обеспечивают проведение аналитических исследований для докладов, их подготовку и коллегиальное рассмотрение в соответствии с настоящими процедурами.

Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро будут оказывать помощь авторам в обеспечении того, чтобы в резюме для директивных органов включались необходимые актуальные для политических программ материалы.

Сопредседатели подготовки доклада и Многодисциплинарная группа экспертов несут ответственность за обеспечение надлежащего и своевременного рассмотрения материалов в соответствии с разделами 3.1 и 3.3 в случае стандартного подхода к тематическим и методологическим оценкам, а также к региональным, субрегиональным, экорегиональным и глобальным оценкам, и в соответствии с разделом 3.2 в случае ускоренного подхода к оценкам.

На рассмотрение экспертами и другими заинтересованными субъектами следует, как правило, выделять до восьми недель, но в любом случае не менее шести недель, за исключением случаев, когда Многодисциплинарная группа экспертов принимает решение об ином. На рассмотрение правительствами и экспертами либо иными заинтересованными субъектами следует выделять не менее восьми недель, за исключением случаев, когда Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов принимают решение об ином (например, шесть недель в случае ускоренной оценки). В ходе процесса рассмотрения его участникам по их просьбе предоставляются все письменные замечания экспертов и правительств, касающиеся такого рассмотрения.

Как можно скорее после принятия Пленумом и доработки докладов или технических документов на веб-сайте Платформы будут размещаться следующие элементы:

- a) проекты докладов Платформы и технических документов, которые были представлены для официального рассмотрения экспертами и/или правительствами;
- b) замечания по рассмотрению экспертов, правительств и иных заинтересованных субъектов;
- c) ответы авторов на эти замечания.

Платформа рассматривает свои проекты докладов до их принятия, утверждения и одобрения Пленумом как конфиденциально предоставленные участникам рассмотрения, а не как открытые для публичного распространения, цитирования или ссылок.

3.6 Подготовка докладов

3.6.1 Составление списков потенциальных сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, рецензентов, редакторов-рецензентов и правительственных координаторов

По просьбе Многодисциплинарной группы экспертов через секретариат Платформы правительства, научные круги и иные заинтересованные субъекты призываются к выдвижению кандидатур потенциальных сопредседателей подготовки докладов и соответствующих экспертов по каждой из тем докладов для работы в качестве потенциальных ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, рецензентов и редакторов-рецензентов.

Членам Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро следует при необходимости вносить свой вклад в определение соответствующих экспертов в целях обеспечения надлежащей представленности развивающихся

и развитых стран и стран с переходной экономикой, а также надлежащего разнообразия экспертных знаний и дисциплин, равно как и гендерного баланса.

Такие кандидатуры следует включать в списки, которые будут предоставляться всем членам Платформы и другим заинтересованным субъектам и которые будет вести секретариат Платформы. Задачи и круг ответственности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, редакторов-рецензентов и правительственных координаторов изложены в приложении I к настоящим процедурам. Эксперты, обладающие наиболее актуальными знаниями, экспертизой и опытом, могут отбираться лишь после полного аналитического исследования для оценки по соответствующей теме.

Для содействия в процессе выдвижения кандидатур экспертов и последующего рассмотрения докладов правительствами правительствам следует назначить координаторов, ответственных за поддержание связи с секретариатом.

3.6.2 Отбор сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов

Отбор сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов производится Многодисциплинарной группой экспертов из числа экспертов, указанных в списках кандидатур, предоставляемых правительствами и другими заинтересованными субъектами, а также, когда это уместно, из числа других экспертов, известных по их публикациям и трудам.

В составе группы ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов по какому-либо разделу, докладу или его резюме следует отражать существующий круг научно-технических и социально-экономических мнений и опыта, географическую представленность, обеспечивающую надлежащую представленность экспертов из развивающихся и развитых стран, а также стран с переходной экономикой, разнообразие существующих систем знаний и гендерный баланс.

Многодисциплинарная группа экспертов будет сообщать Пленуму и другим заинтересованным субъектам о процессе отбора и о степени учета в нем вышеупомянутых критериев, а также о лицах, назначенных на должности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов по различным разделам. Следует прилагать все усилия для привлечения в группы авторов по главам, посвященным конкретным регионам, экспертов из соответствующих регионов, но и эксперты из стран, расположенных за пределами этих регионов, должны привлекаться в тех случаях, когда они могут внести важный вклад в подготовку оценок.

Для оказания помощи в их работе ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы, отобранные Многодисциплинарной группой экспертов, могут привлекать других экспертов в качестве соавторов.

3.6.3 Подготовка проекта доклада

Подготовку первого проекта доклада следует осуществлять силами сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов.

Экспертам, желающим представить в качестве своего вклада материалы для рассмотрения в первом проекте, следует представлять их непосредственно ведущим авторам. Такие вклады должны, насколько возможно, сопровождаться ссылками на коллегиально рассмотренную и имеющуюся на международном уровне литературу, а также любыми упоминаемыми неизданными материалами, включая знания коренных народов и местных общин. В такие вклады также следует включать четкие указания о том, как получить доступ к подобным материалам. Для материалов, предоставляемых исключительно в электронном формате, следует заархивировать их распечатку с указанием места, где можно получить доступ к упоминаемому материалу, а электронную копию следует направить в секретариат для архивирования.

Ведущие авторы будут работать на основе этих вкладов, а также на основе коллегиально рассмотренной и доступной на международном уровне литературы, включая рукописи, которые могут быть представлены на рассмотрение, а также на основе избранной не рассматривавшейся коллегиально литературы в соответствии с приложением IV² к настоящим процедурам и вспомогательных материалов Платформы.

Неизданные материалы, включая знания коренных народов и местных общин, которые доступны для экспертов и участников рассмотрения, могут включаться в соответствии с приложениями IV и V к настоящим процедурам и при условии, что их включение полностью оправданно в контексте процесса оценки Платформы.

²

Предстоит разработать на более позднем этапе.

При подготовке первого проекта доклада и на последующих этапах пересмотра после рассмотрения ведущим авторам следует четко указать расходящиеся мнения, которые пользуются значительной поддержкой в научно-технической и социально-экономической литературе, а также привести соответствующие доводы. Источники неопределенности следует четко указать, перечислить и, когда возможно, измерить количественно. Необходимо также недвусмысленно обсудить последствия таких выводов, включая пробелы в знаниях, противоречащие доказательства и мнения меньшинства, для выработки политики. Если Многодисциплинарная группа экспертов сочтет это необходимым, под ее руководством будут подготовлены технические резюме.

3.6.4 Рассмотрение

Процесс рассмотрения основан на трех принципах: во-первых, в докладах Платформы должны быть представлены наилучшие возможные научно-технические и социально-экономические рекомендации, а сами доклады должны быть как можно более сбалансированными и всеобъемлющими. Во-вторых, в процессе рассмотрения должно участвовать как можно больше экспертов при обеспечении участия независимых экспертов (т.е. экспертов, не участвовавших в подготовке того раздела, который они рассматривают) из всех стран. В-третьих, процесс рассмотрения должен быть сбалансированным, открытым и прозрачным, и в нем должны быть отмечены все замечания, сделанные в процессе рассмотрения.

Многодисциплинарной группе экспертов следует, как правило, отобрать по два редактора-рецензента для каждой главы (включая резюме этой главы для директивных органов) и для технического резюме каждого из докладов на основании списков кандидатур экспертов, указанных в разделе 3.6.2.

Редакторы-рецензенты не должны являться авторами или рецензентами материалов, в отношении которых они являются редакторами-рецензентами. Редакторы-рецензенты должны отбираться из числа кандидатов, выдвинутых развитыми и развивающимися странами, а также странами с переходной экономикой при сбалансированной представленности научно-технических и социально-экономических экспертов.

Сопредседателям подготовки докладов следует организовывать всеобъемлющее рассмотрение докладов на каждом этапе рассмотрения с целью обеспечения полного охвата всего содержания. Главы доклада, посвященные проблемам, аналогичным тем, что освещены в других докладах, следует подвергать перекрестной проверке через соответствующих авторов и сопредседателей подготовки докладов.

3.6.4.1 Первое рассмотрение (экспертами)

Многодисциплинарной группе экспертов следует распространить первый проект доклада для рассмотрения через секретариат. Группа стремится к обеспечению участия в рассмотрении экспертов, представляющих весь круг научно-технических и социально-экономических мнений, экспертных знаний и географического охвата, и предпринимает активные усилия для вовлечения как можно более широкой группы экспертов, включая экспертов, выступающих в качестве сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, редакторов-рецензентов и соавторов, из списков, которые ведет секретариат Платформы.

Правительства и других заинтересованных субъектов следует уведомлять о начале процесса первого рассмотрения. Секретариату следует разослать первый проект доклада правительственным координаторам для сведения. Полный список участников рассмотрения следует предоставить всем правительствам и другим заинтересованным субъектам на веб-сайте Платформы.

Секретариату следует предоставлять участникам рассмотрения по их просьбе в процессе рассмотрения любые конкретные материалы, упоминаемые в рассматриваемом документе, которые отсутствуют в изданной на международном уровне литературе.

Экспертам-рецензентам следует подавать свои замечания соответствующим ведущим авторам через секретариат.

3.6.4.2 Второе рассмотрение (правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами)

Секретариату Платформы следует распространить пересмотренный проект среди правительств через назначенных правительственных координаторов, среди других заинтересованных субъектов, членов Бюро Пленума и Многодисциплинарной группы экспертов, а также среди сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов и экспертов-рецензентов.

Правительственных координаторов и других заинтересованных субъектов следует уведомить о процессе второго рассмотрения примерно за шесть-восемь недель до его проведения. Правительствам следует направлять секретариату по одной комплексной подборке замечаний для каждого доклада через своих правительственных координаторов. Экспертам и другим заинтересованным субъектам следует направлять свои замечания по каждому из докладов в секретариат.

3.6.4.3 Подготовка окончательного проекта доклада

Подготовку окончательного проекта доклада, отражающего замечания правительств, экспертов и других заинтересованных субъектов, для представления на Пленум с целью принятия следует осуществлять сопредседателям подготовки докладов, ведущим авторам-координаторам и ведущим авторам в консультациях с редакторами-рецензентами. В случае необходимости Многодисциплинарная группа экспертов в сотрудничестве с авторами, редакторами-рецензентами и рецензентами может попытаться разрешить проблемы с серьезными расхождениями во мнениях.

В докладах следует отражать различные, возможно, спорные научно-технические и социально-экономические мнения по соответствующим темам, особенно если они актуальны для прений о политике. В конце текста окончательного проекта докладов следует указывать всех соответствующих сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, рецензентов и редакторов-рецензентов, когда это уместно, по фамилии и принадлежности к организациям. Правительственных координаторов членов Платформы следует информировать об этом процессе.

3.7 Принятие докладов Пленумом

Доклады, представляемые Пленуму для принятия, содержат полные научно-технические и социально-экономические оценки. Темы этих докладов должны соответствовать кругу ведения и плану работы, одобренным Пленумом или Многодисциплинарной группой экспертов в соответствии с запросами. Доклады, направляемые для одобрения Пленуму, должны пройти рассмотрение правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами. Цель рассмотрения должна заключаться в обеспечении того, чтобы в докладах отражались сбалансированные и всеобъемлющие взгляды тех тем, к которым они относятся. Хотя большие объемы и техническая детализация таких материалов налагают практические ограничения на внесение изменений в доклады на Пленуме, «принятие» означает мнение Пленума о том, что упомянутая цель была достигнута. Ответственность за содержание разделов возлагается на ведущих авторов-координаторов, и такое содержание подлежит принятию Пленумом. Не считая грамматических и незначительных редакционных изменений, после принятия Пленумом принимаются лишь изменения, требуемые для обеспечения его соответствия резюме для директивных органов. Такие изменения указываются ведущим автором в письменном виде и представляются Пленуму для рассмотрения предложения об одобрении резюме для директивных органов.

Доклады, принятые Пленумом, должны быть официально и заметно обозначены как принятые Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам на первой странице обложки и на других вводных страницах.

3.8 Подготовка и одобрение резюме для директивных органов

Резюме глобальных, региональных, субрегиональных и экорегиональных, тематических и методологических оценок для директивных органов следует подвергать одновременному рассмотрению правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами. Письменные замечания правительств по пересмотренному проекту следует представлять до окончательного одобрения резюме Пленумом. В качестве предварительного шага резюме региональных оценок для директивных органов должны быть одобрены членами Платформы из соответствующих регионов до их дальнейшего рассмотрения и одобрения Пленумом.

Ответственность за подготовку первых проектов и пересмотренных проектов резюме для директивных органов возлагается на сопредседателей подготовки докладов при надлежащей представленности ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов и под надзором Многодисциплинарной группы экспертов. Резюме для директивных органов следует готовить одновременно с основными докладами.

Первое рассмотрение резюме для директивных органов происходит в тот же период, что и рассмотрение второго проекта доклада правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами.

Окончательный проект резюме для директивных органов распространяется для замечаний правительств в рамках подготовки к той сессии Пленума, на которой будет рассматриваться вопрос о его одобрении.

Одобрение резюме для директивных органов означает, что они соответствуют материалам по фактам, содержащимся в полных текстах научно-технических и социально-экономических оценок, принятых Пленумом.

Сопредседателям подготовки докладов и ведущим авторам-координаторам следует присутствовать на тех сессиях Пленума, где предстоит рассматривать соответствующее резюме для директивных органов в рамках обеспечения того, чтобы изменения, вносимые Пленумом в резюме, соответствовали выводам основного доклада. Резюме для директивных органов следует официально и заметно обозначить как доклады Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

3.9 Одобрение и утверждение Пленумом сводных докладов

В сводных докладах, одобряемых и утверждаемых Пленумом, содержатся сведенные воедино доклады по оценке и другие доклады по решению Пленума.

В сводных докладах объединяются материалы, содержащиеся в докладах по оценке. Их следует составлять в нетехническом стиле, удобном для директивных органов, и они должны быть посвящены широкому кругу актуальных для политических программ проблем, одобренных Пленумом. Сводные доклады состоят из двух частей, а именно: а) резюме для директивных органов; б) полный текст доклада.

Многодисциплинарная группа экспертов будет согласовывать состав групп составителей, которые, при необходимости, могут состоять из сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов и членов Группы и Бюро. При отборе членов групп составителей сводного доклада следует учитывать важность всего круга научно-технических и социально-экономических мнений, надлежащую географическую представленность, представленность разнообразия систем знаний и гендерный баланс. Члены Бюро и Группы, обладающие соответствующими знаниями, которые не являются авторами, будут выступать в качестве редакторов-рецензентов.

Председатель Пленума представляет Пленуму информацию о процессе отбора, в том числе о применении критериев отбора участников и о любых дополнительных соображениях. Процедура одобрения и утверждения позволит Пленуму на его сессиях утверждать резюме для директивных органов построчно и обеспечивать соответствие резюме для директивных органов полному тексту сводных докладов, а также соответствие сводного доклада тем докладом по оценке, на которых он основан и из которых сведена и объединена содержащаяся в нем информация.

1-й шаг: подготовка полного текста сводного доклада (30-50 страниц) и резюме для директивных органов (5-10 страниц) сводного доклада группой составителей.

2-й шаг: полный текст сводного доклада и его резюме для директивных органов проходят одновременное рассмотрение правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами.

3-й шаг: полный текст сводного доклада и его резюме для директивных органов пересматриваются сопредседателями подготовки доклада и ведущими авторами при содействии редакторов-рецензентов.

4-й шаг: пересмотренные проекты полного текста сводного доклада и его резюме для директивных органов представляются правительствам и организациям-наблюдателям за восемь недель до сессии Пленума.

5-й шаг: полный текст сводного доклада и его резюме для директивных органов представляются для обсуждения на Пленуме:

1. На своей сессии Пленум построчно одобряет на предварительной основе резюме для директивных органов.
2. Затем Пленум рассматривает и утверждает полный текст сводного доклада по разделам следующим образом:
 - в случаях, когда требуется внести изменения в полный текст сводного доклада, либо в целях приведения его в соответствие с резюме для директивных органов или с теми докладами по оценке, на которых он основан, Пленум и авторы отмечают места, где такие изменения необходимы в целях обеспечения последовательности по тону и содержанию;
 - авторы полного текста сводного доклада затем вносят в доклад требуемые изменения, которые будут представлены Пленуму для рассмотрения и возможного утверждения пересмотренных разделов пораздельно. В случае выявления Пленумом дополнительных несоответствий полный текст сводного доклада дорабатывается далее его авторами при содействии редакторов-рецензентов для последующего рассмотрения по разделам и возможного утверждения Пленумом.
3. Пленум при необходимости утверждает окончательный вариант полного текста сводного доклада и одобряет резюме для директивных органов.

Сводные доклады, состоящие из полного текста доклада и резюме для директивных органов, следует официально и заметно обозначить как доклады Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

3.10 Работа с возможными ошибками и жалобами

Вышеизложенный процесс рассмотрения призван обеспечить устранение ошибок задолго до издания докладов и технических документов Платформы. Тем не менее, в случаях, когда один из читателей принятого доклада, одобренного резюме для директивных органов или доработанного технического документа Платформы обнаруживает возможную ошибку (просчет или упущение критически важной информации) либо

подает жалобу, относящуюся к докладу или техническому документу (например, заявку на авторство либо проблему возможного плагиата или фальсификации данных), данную проблему следует довести до внимания секретариата, который применяет следующий процесс исправления ошибок или рассмотрения жалоб.

Исправление ошибок или рассмотрение жалоб: 1-й уровень. Секретариат обращается к сопредседателям подготовки доклада или к ведущим авторам-координаторам с просьбой своевременно провести расследование и устранить возможную ошибку либо провести разбирательство по жалобе и доложить секретариату об исходе. В случае, если они обнаруживают, что ошибка действительно была допущена или приходят к выводу об обоснованности жалобы, секретариат уведомляет об этом сопредседателей Многодисциплинарной группы экспертов, которые принимают решение о надлежащих мерах по исправлению ситуации в консультациях с сопредседателями подготовки соответствующего доклада. Любые требуемые исправления доклада или технического документа следует вносить незамедлительно (учитывая, что исправление сложных ошибок может потребовать значительной переработки изданий). Если считается, что необходимость исправительных мер отсутствует, лицу, подавшему жалобу, направляется письменное обоснование такого решения сопредседателями подготовки доклада (в консультациях с сопредседателями Многодисциплинарной группы экспертов и секретариатом). В случае, если автор жалобы не удовлетворен(а) исходом рассмотрения на 1-м уровне, он(а) доводит это до сведения секретариата, который, соответственно, передает проблему на рассмотрение сопредседателями Многодисциплинарной группы экспертов на более высоком 2-й уровне.

Исправление ошибок или рассмотрение жалоб: 2-й уровень. Сопредседатели Многодисциплинарной группы экспертов проводят расследование, при необходимости обратившись за помощью к независимым экспертам. В результате такого дополнительного расследования принимаются меры исправления либо сопредседатели представляют автору жалобы обоснование отсутствия необходимости дальнейших мер. Если автор жалобы по-прежнему не удовлетворен(а) исходом рассмотрения проблемы, секретариат передает ее Председателю Пленума как конечному арбитру на более высокий 3-й уровень.

Исправление ошибок или рассмотрение жалоб: 3-й уровень. Председатель Пленума рассматривает материалы и информацию, собранные в ходе рассмотрения на 1-м и 2-м уровнях, при необходимости запрашивает дополнительные мнения независимых экспертов и принимает окончательное решение в отношении ошибки или жалобы.

Прилагаются все усилия для разрешения проблем ошибок и жалоб на 1-м уровне.

4. Процессы рассмотрения технических документов

Технические документы подготавливаются по тем научно-техническим и социально-экономическим проблемам, которые Пленум считает надлежащими для таких документов. Такие документы должны быть:

- a) основаны на материалах, содержащихся в принятых и одобренных докладах по оценке;
- b) посвящены темам, согласованным Пленумом;
- c) подготовлены группой ведущих авторов, включая сопредседателя подготовки доклада, которые отбираются Многодисциплинарной группой экспертов в соответствии с положениями приложения I к настоящим процедурам, касающимися отбора сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов и ведущих авторов-координаторов;
- d) представлены в виде проектов для одновременного рассмотрения правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами по меньшей мере за четыре недели до того, как по ним должны быть представлены замечания;
- e) пересмотрены сопредседателями подготовки доклада и ведущими авторами на основании замечаний, полученных от правительств, экспертов и других заинтересованных субъектов при помощи как минимум двух редакторов-рецензентов на каждый технический документ, которые отбираются в соответствии с процедурами отбора редакторов-рецензентов для докладов по оценке и сводных докладов, изложенными в разделе 3.6.2, и выполняют свои обязанности в соответствии с разделом 5 приложения I к настоящим процедурам;
- f) представлены правительствам, экспертам и другим заинтересованным субъектам для рассмотрения по меньшей мере за четыре недели до того, как наступает крайний срок подачи их замечаний;
- g) доработаны сопредседателями подготовки доклада и ведущими авторами в консультациях с Многодисциплинарной группой экспертов, выступающей в качестве редакционного совета, на основании полученных замечаний.

При необходимости по указанию Многодисциплинарной группы экспертов технический документ может быть снабжен примечанием с изложением иных мнений, высказанных в замечаниях, поданных

правительствами в ходе заключительного рассмотрения документа, – если таковые мнения не отражены в документе иным образом.

При толковании вышеизложенного требования а) следует руководствоваться следующими принципами. Научно-техническая и социально-экономическая информация, содержащаяся в технических документах, является производной:

- a) текста докладов Платформы по оценке и выдержек из материалов упоминаемых исследований, на которых основаны такие доклады;
- b) соответствующих научных моделей и их исходных посылок и сценариев на основе научно-технических и социально-экономических исходных посылок [, которые применялись для предоставления информации, содержащейся в докладах по оценке].

В технических документах отражается весь круг выводов, содержащихся в докладах по оценке, и обосновываются и/или разъясняются выводы, сделанные в этих докладах. Информацию, содержащуюся в технических документах, следует, насколько возможно, снабдить ссылками на соответствующие подразделы соответствующего доклада по оценке и на другие сопряженные материалы.

Источники и последствия существующей неопределенности должны быть четко определены и, когда возможно, такой неопределенности должна быть дана количественная оценка. Следует также осветить последствия пробелов в знаниях и неопределенности для принятия решений.

Технические документы находятся в открытом доступе, и в каждом из них на видном месте должно содержаться указание на то, что данный документ представляет собой технический документ Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и как таковой прошел рассмотрение экспертами и правительствами, но не рассматривался Пленумом на предмет официального принятия или одобрения.

5. Вспомогательные материалы Платформы

Вспомогательные материалы Платформы подразделяются на четыре категории:

- a) доклады о межнаучных и межкультурных диалогах, состоявшихся в рамках межкультурных, межнаучных и экорегиональных инициатив;
- b) изданные доклады и отчеты семинаров-практикумов и совещаний экспертов, которые признаются Платформой и темы которых находятся в пределах программы работы мероприятий Платформы;
- c) материалы, включая базы данных и программное обеспечение, которые имеют значение для поддержки мероприятий Платформы;
- d) методические материалы, включая методические записки или документы, которые оказывают содействие в подготовке всеобъемлющих и научно, технически и социально-экономически обоснованных докладов и технических документов Платформы.

Процедуры признания семинаров-практикумов изложены в разделах 6.1 и 6.2. Процедуры опубликования и/или опубликования в электронной форме вспомогательных материалов должны быть согласованы в рамках процесса признания семинаров-практикумов, либо такое опубликование должно быть заказано Многодисциплинарной группой экспертов в рамках подготовки конкретных вспомогательных материалов.

Любые вспомогательные материалы, указанные в подпунктах a), b) и c) выше, должны содержать четкое заявление о том, что они представляют собой вспомогательные материалы, предназначенные для рассмотрения Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, и как таковые не подвергались процессу рассмотрения в рамках Платформы.

Методические материалы, указанные в подпункте d) выше, предназначены для оказания помощи авторам в подготовке всеобъемлющих и научно последовательных докладов Платформы. Подготовка методических материалов, как правило, осуществляется под надзором Многодисциплинарной группы экспертов и заказывается Пленумом.

6. Семинары-практикумы

6.1 Семинары-практикумы Платформы

Семинары-практикумы – это совещания, проводимые в поддержку одобренных Пленумом мероприятий. Такие семинары-практикумы могут быть посвящены:

- a) какой-либо конкретной теме с участием ограниченного круга экспертов по данной теме;
- b) какой-либо сквозной или комплексной теме, требующей вкладов широкого круга экспертов;

- c) обеспечению обучения и укрепления потенциала.

Через секретариат Многодисциплинарная группа экспертов запрашивает кандидатуры участников семинаров-практикумов у правительственных координаторов и других заинтересованных субъектов.

Многодисциплинарная группа экспертов может также выдвигать кандидатуры экспертов и осуществляет отбор участников семинаров-практикумов. Группа выступает в качестве научного руководящего комитета и оказывает секретариату содействие в организации таких семинаров-практикумов.

Состав участников семинаров-практикумов призван отражать:

- a) необходимый круг научно-технических и социально-экономических мнений и экспертных знаний;
- b) надлежащую географическую представленность;
- c) существующее разнообразие систем знаний;
- d) гендерный баланс;
- e) надлежащую представленность заинтересованных субъектов – например, представителей научных кругов, правительств, университетов, неправительственных организаций и частного сектора.

Платформа обеспечивает наличие финансирования для участия в семинарах-практикумах экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также, при необходимости, обладателей знаний коренных народов и традиционных знаний.

Списки участников, приглашенных на семинары-практикумы, следует предоставлять правительственным координаторам и другим заинтересованным субъектам в течение двух недель после отбора участников, сопровождая их изложением применявшихся критериев и любых других соображений в связи с определением состава участников.

Отчеты семинаров-практикумов Платформы будут представляться в онлайн-режиме, и в них следует:

- a) включать полные списки участников с указанием их принадлежности к соответствующим организациям;
- b) указывать, когда и кем они подготовлены;
- c) указывать, рассматривались ли они и кем рассматривались перед их изданием;
- d) указывать все источники финансирования и иных видов поддержки;
- e) указывать на видном месте в начале документа, что данное мероприятие было проведено согласно решению Пленума, но что такое решение не подразумевает подтверждения или одобрения Пленумом отчетов или любых рекомендаций и выводов, содержащихся в данном документе.

6.2 Семинары-практикумы при совместном патронаже

Семинары-практикумы могут проводиться при совместном патронаже со стороны Платформы, если Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов заранее определяют, что такие совещания играют поддерживающую роль в мероприятиях, утвержденных Платформой. Совместный патронаж какого-либо семинара-практикума со стороны Платформы не обязательно означает какие-либо обязательства Платформы по оказанию финансовой или иной поддержки. При рассмотрении вопроса о том, распространить ли патронаж Платформы на какой-либо семинар-практикум, следует принимать во внимание следующие факторы:

- a) влияние на репутацию Платформы;
- b) участие Многодисциплинарной группы экспертов в руководящем комитете по планированию, организации и отбору экспертов для данного семинара-практикума;
- c) уровень финансирования данного мероприятия из других источников, помимо Платформы;
- d) открыто ли данное мероприятие для правительственных экспертов, а также экспертов других заинтересованных организаций, включая неправительственные организации и обладателей традиционных знаний, которые участвуют в работе Платформы;
- e) будет ли предусмотрена возможность участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- f) будут ли материалы данного мероприятия изданы и предоставлены Платформе в сроки, актуальные для ее работы;

- g) будут ли такие материалы:
- i) включать полный список участников и их принадлежность к соответствующим организациям;
 - ii) содержать указание на то, когда и кем они подготовлены;
 - iii) содержать указание на то, кем они были рассмотрены до публикации;
 - iv) содержать указание на все источники финансирования и иных видов поддержки;
 - v) содержать на видном месте оговорку, гласящую, что совместный патронаж Платформы не означает подтверждения или одобрения Платформой данных материалов или каких бы то ни было содержащихся в них выводов и рекомендаций и что ни документы, представленные на семинаре-практикуме, ни отчет о его работе не проходили рассмотрения в рамках Платформы.

Приложение I

Задачи и обязанности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, редакторов-рецензентов и экспертов-рецензентов докладов и других итоговых материалов Платформы, а также правительственных координаторов

1. Сопредседатели подготовки докладов

Функции:

Отвечают за надзор за подготовкой докладов по оценке и сводных докладов.

Разъяснение:

Сопредседатели подготовки докладов несут ответственность за обеспечение составления доклада на высоком уровне качества. Фамилии всех сопредседателей подготовки докладов указываются на заметном месте в тех докладах, в подготовке которых они принимают участие.

Сопредседатели подготовки докладов назначаются и отбираются в соответствии с положениями разделов 3.6.1 и 3.6.2. процедур.

2. Ведущие авторы-координаторы

Функции:

Отвечают в целом за координацию основных разделов и/или глав докладов по оценке.

Разъяснение:

Ведущими авторами-координаторами считаются ведущие авторы, на которых возложена дополнительная задача обеспечения составления основных разделов и/или глав докладов на высоком уровне, их своевременное объединение и представление сопредседателям подготовки доклада, а также обеспечения соответствия любым общим стандартам стиля, заданного для данного документа.

Ведущие авторы-координаторы играют ведущую роль в обеспечении того, чтобы любые сквозные научно-технические и социально-экономические проблемы, имеющие значение более чем для одной главы доклада, освещались в полной мере, последовательно и с учетом последней имеющейся информации. Квалификация и ресурсы, требуемые от ведущих авторов-координаторов, аналогичны тем, что требуются от ведущих авторов в сочетании с дополнительными организационными способностями, которые необходимы для координации раздела или разделов доклада. Все ведущие авторы-координаторы указываются в соответствующих докладах.

3. Ведущие авторы

Функции:

Отвечают за подготовку порученных им разделов или частей глав, соответствующих программе работы Платформы, на основе наилучшей имеющейся научно-технической и социально-экономической информации.

Разъяснение:

Ведущие авторы, как правило, работают в группах ограниченного состава, которые отвечают за обеспечение того, чтобы различные компоненты их разделов сводились воедино своевременно, отличались ровным и высоким качеством и соответствовали любым общим стандартам стиля, заданным для данного документа.

К ведущим авторам предъявляются высокие требования, и в знак признания этого ведущие авторы указываются в окончательных докладах. На заключительных этапах подготовки доклада, когда рабочая нагрузка нередко особенно высока и когда ведущие авторы в значительной мере зависят друг от друга в чтении и редактировании материалов, их работе необходимо уделять самое первоочередное внимание.

Суть роли ведущих авторов заключается в сведении материалов, почерпнутых из имеющейся литературы или других полностью обоснованных неизданных источников, как определено в разделе 3.6.3 процедур.

Ведущие авторы должны обладать доказанной способностью готовить научно-технически и социально-экономически обоснованные тексты, которые в максимально возможной степени представляют вклады широкого круга экспертов и соответствуют общим стандартам стиля, установленного для документов. При пересмотре текста от ведущих авторов и редакторов-рецензентов требуется учет замечаний, сделанных в ходе рассмотрения проектов правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами. Одним из необходимых практических требований является способность укладываться в установленные сроки.

От ведущих авторов требуется отражать в докладе мнения, которые не могут быть согласованы с консенсусным мнением³, но которые, тем не менее, научно-технически или социально-экономически действительны.

Ведущих авторов призывают работать с соавторами, при необходимости используя электронные средства, при подготовке их разделов или при обсуждении замечаний экспертов или правительств.

4. Соавторы

Функции:

Подготовка технической информации в виде текста, диаграмм или данных для включения ведущими авторами в соответствующие разделы или главы.

Разъяснение:

Вклады широкого круга авторов – ключ к успеху оценок Платформы, поэтому в докладах Платформы будут указываться фамилии всех авторов. Вклады сотрудничающих авторов иногда запрашиваются ведущими авторами, но поощряются и их вклады по их собственной инициативе. Насколько это возможно, вклады должны подтверждаться ссылками на коллегиально рецензированную и доступную на международном уровне литературу, а также экземплярами любых упоминаемых неизданных материалов с ясными указаниями о том, как получить к ним доступ. Что касается материалов, доступных исключительно в электронном формате, следует указать адрес, по которому эти материалы можно получить. В ходе подготовки общего проекта вклады могут редактироваться, объединяться и, в случае необходимости, в них могут вноситься изменения.

5. Редакторы-рецензенты

Функции:

Оказание помощи Многодисциплинарной группе экспертов в поиске участников процесса рассмотрения экспертами, обеспечение того, чтобы все существенные замечания экспертов правительств и других заинтересованных субъектов были учтены надлежащим образом, консультирование ведущих авторов о том, как подходить к спорным или конфликтным проблемам, и обеспечение надлежащего отражения реальных спорных доводов в текстах соответствующих докладов.

Разъяснение:

В целом предусматривается по два редактора-рецензента на каждую главу, включая резюме для директивных органов. В целях выполнения всех порученных им задач редакторам-рецензентам необходима широта понимания более масштабных рассматриваемых научно-технических и социально-экономических проблем.

Работа редакторов-рецензентов будет особенно напряженной на заключительных этапах подготовки доклада, включая их присутствие на совещаниях, в рамках которых группы авторов рассматривают результаты раундов рассмотрения.

Редакторы-рецензенты не принимают активного участия в подготовке текстов докладов и не могут выступать в качестве участников рассмотрения тех текстов, авторами которых они могут являться. Редакторов-рецензентов можно выбирать из числа членов Многодисциплинарной группы экспертов, Бюро или других экспертов, согласованных Группой. Хотя ответственность за окончательный текст доклада всегда возлагается на соответствующих ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов, редакторам-рецензентам необходимо обеспечивать, чтобы в тех случаях, когда по научным проблемам сохраняются значительные разногласия, такие разногласия излагались в приложении к соответствующему докладу.

Редакторы-рецензенты должны представлять Многодисциплинарной группе экспертов письменные отчеты, и при необходимости их будут приглашать для участия созываемых Многодисциплинарной группой экспертов совещаниях, на которых они будут сообщать об итогах процесса рассмотрения и оказывать содействие в доработке резюме для директивных органов и сводных докладов. В докладах указываются фамилии всех редакторов-рецензентов.

6. Эксперты-рецензенты

Функции:

Замечания, касающиеся достоверности и полноты научно-технического и социально-экономического содержания и общего баланса между научно-техническими и социально-экономическими аспектами проектов.

Разъяснение:

³ Консенсус не подразумевает единственного мнения, а может включать определенный круг доказательных мнений.

Эксперты-рецензенты делают замечания по тексту исходя из своих знаний и опыта. Фамилии всех экспертов-рецензентов рассмотрения будут указаны в докладах.

7. Правительственные координаторы и координаторы от организаций-наблюдателей

Функции:

Подготовка и обновление списков национальных экспертов, требуемых для оказания содействия в осуществлении программы работы Платформы, а также организация подачи комплексных замечаний относительно достоверности и полноты научно-технического и/или социально-экономического содержания и общего баланса между научно-техническими и социально-экономическими аспектами проектов.

Разъяснение:

Рассмотрение правительствами, как правило, осуществляется с участием ряда министерств и ведомств. Для административного удобства каждому правительству и организации-наблюдателю следует назначить одного координатора для всех мероприятий Платформы и представить в секретариат подробную контактную информацию таких координаторов и уведомлять секретариат о любых изменениях в такой информации. Координаторам следует поддерживать связь с секретариатом в отношении материально-технических аспектов процесса рассмотрения.

Приложение II

Проект процесса аналитического исследования для потенциальных оценок

I. Аналитическое исследование: основные тезисы

1. Аналитическое исследование представляет собой процесс, на основании которого Пленум определяет сферу охвата и цель того или иного итогового материала, а также информационные, кадровые и финансовые ресурсы, требуемые для достижения цели подготовки итогового материала. Кроме того, в процессе аналитического исследования следует выявлять возможности для содействия выполнению функций Платформы.
2. Аналитическое исследование для оценки позволяет выяснить, являются ли знания, представляющие собой предмет оценки, доступными и достаточными, и поэтому оно важно как первый шаг в выявлении пробелов знаний. Кроме того, в процессе аналитического исследования следует выявлять возможности и потребности в укреплении потенциала в рамках потенциальной работы по оценке. Аналитическое исследование предоставляет информацию о потенциальных финансовых и оперативных последствиях программы работы, включая указание конкретного масштаба темы, который может быть освещен в пределах имеющихся ресурсов.
3. После получения запросов, предложений и замечаний, включая актуальные предварительные материалы, от различных потребителей услуг Платформы Многодисциплинарная группа экспертов (по научным вопросам) и Бюро (по административным вопросам) выполняют первоначальное аналитическое исследование перед тем, как представить предлагаемое мероприятие Пленуму на рассмотрение с тем, чтобы собрать достаточную информацию о целесообразности выполнения полномасштабного аналитического исследования. После своего завершения предварительное аналитическое исследование обеспечивает основу для первоначальных тезисов любых докладов Платформы по оценке и других итоговых материалов, включая смету расходов.
4. Полномасштабное аналитическое исследование может проводиться исключительно при условии его одобрения Пленумом на основании рекомендаций Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов.
5. Члены Платформы и другие заинтересованные субъекты выдвигают кандидатуры экспертов для участия в возможных семинарах-практикумах по вопросам аналитических исследований в соответствии со следующими критериями: эксперты, кандидатуры которых выдвигаются, должны отражать существующий круг научно-технических и социально-экономических мнений и экспертных знаний; они должны выдвигаться с учетом надлежащей географической представленности, обеспечивая представленность экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой; и они должны отражать разнообразие существующих систем знаний и гендерный баланс. Многодисциплинарная группа экспертов отбирает необходимых экспертов для участия в аналитическом исследовании, которое осуществляется под надзором Многодисциплинарной группы экспертов.
6. При условии, что Пленум поручает Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро принять решение о том, следует ли проводить полномасштабную оценку, доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется членам Платформы и другим заинтересованным субъектам для рассмотрения и замечаний в течение двухнедельного периода. На основании результатов развернутого аналитического исследования и замечаний, полученных от членов Платформы и других заинтересованных субъектов, Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро принимают решение о том, следует ли проводить оценку при условии, что она может быть выполнена в пределах бюджета, одобренного Пленумом.
7. В случае, если Пленум сохраняет за собой право рассмотреть и одобрить доклад о развернутом аналитическом исследовании, этот доклад рассматривается на следующей сессии Пленума.
8. В некоторых случаях, если спрос на актуальную для политических программ информацию носит срочный характер, для тематических или методологических оценок может быть сочтен уместным ускоренный подход к проведению аналитического исследования. Такой подход, при условии предварительного одобрения Пленумом, подразумевает проведение оценки исключительно на основании первоначального аналитического исследования. При рассмотрении вопроса об ускоренном подходе к оценкам или иным мероприятиям необходимы четкие указания относительно требуемых процедур. Необходимо обеспечить согласованность любых ускоренных процессов проведения аналитических исследований для оценок и иных мероприятий и осуществления таких мероприятий.
9. В дополнении к настоящему приложению приводится блок-схема с описанием процесса проведения аналитического исследования. Необходимость предварительного аналитического исследования в некоторой степени зависит от качества поданных запросов, замечаний и предложений, для которых на

основании информации, предлагаемой в пункте 7 решения IPBES/1/3 о процедуре получения и приоритизации запросов, направляемых Платформе, будут разработаны методические указания и стандартная форма.

II. Первоначальное и предварительное аналитическое исследование

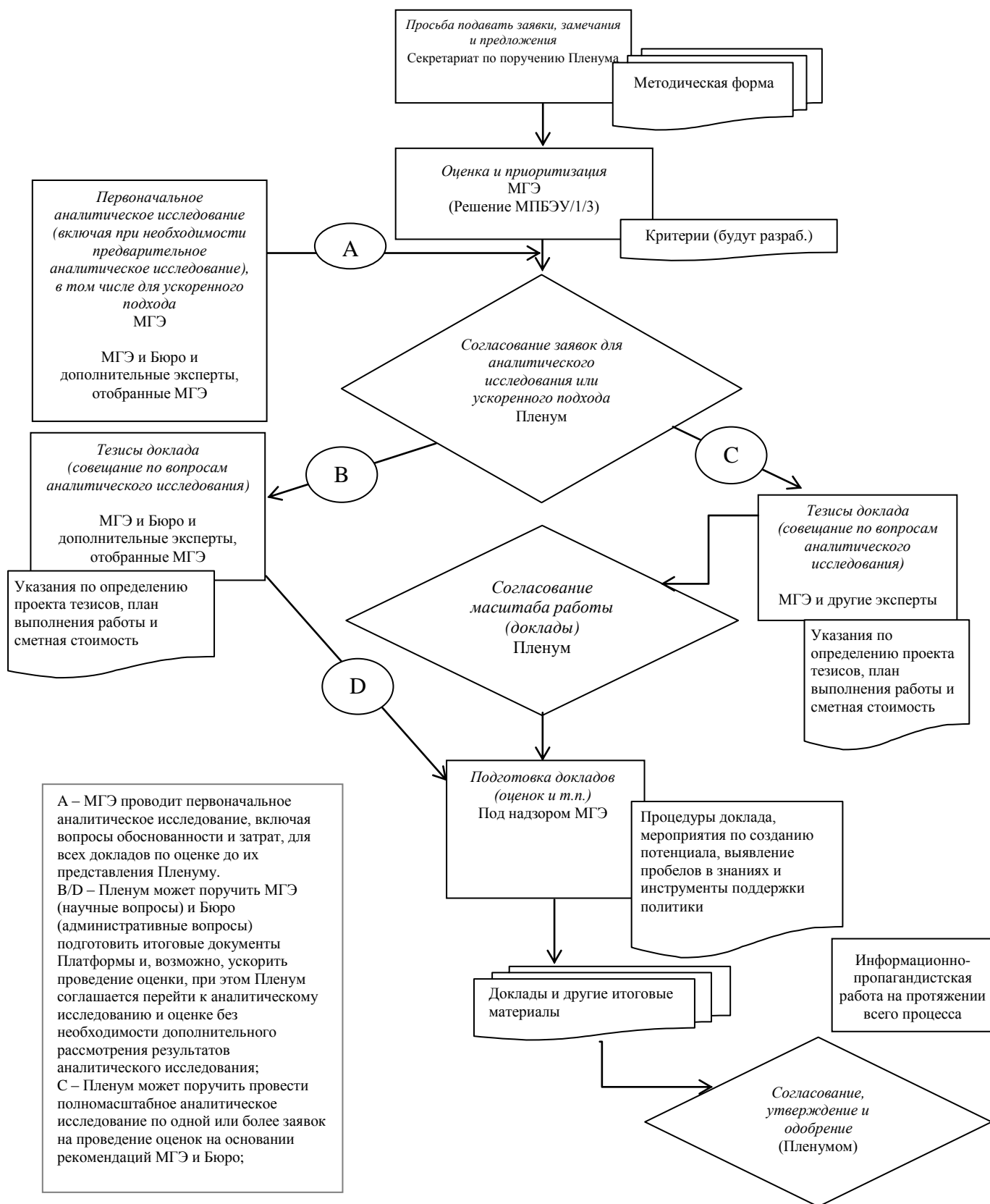
10. Организация, подающая первоначальный запрос на оценку, должна представить информацию о сфере охвата, целях проведения оценки и необходимых условиях для завершения оценки, как это предусмотрено в решении IPBES/1/3 о процедуре получения и приоритизации запросов, направляемых Платформе. Такие материалы называются предварительными.
11. В отношении всех предложений о проведении оценок Многодисциплинарная группа экспертов (по научным вопросам) и Бюро (по административным вопросам) проводят первоначальное аналитическое исследование их обоснованности и стоимости перед тем, как представить такие запросы на рассмотрение Пленума. Первоначальное аналитическое исследование отчасти основано на предварительных.
12. Перед проведением первоначального аналитического исследования Многодисциплинарная группа экспертов может просить организацию, подавшую первоначальный(е) запрос(ы), уточнить часть предварительной информации или элементов, содержащихся в первоначальном запросе. Полученная дополнительная информация сводится воедино секретариатом для рассмотрения Многодисциплинарной группой экспертов, которая может вынести Пленуму рекомендации относительно целесообразности проведения полномасштабного аналитического исследования с учетом: а) научной и политической актуальности запросов, вкладов и предложений; б) необходимости проведения дополнительного аналитического исследования; в) последствий запросов, замечаний и предложений для программы работы Платформы и потребностей в ресурсах (решение IPBES/1/3 о процедуре получения и приоритизации запросов, направляемых Платформе). Пленум может на данном этапе принять решение: а) провести полномасштабное аналитическое исследование; б) не приступать к запрашиваемой работе; в) запросить требуемую дополнительную предварительную информацию. При необходимости Многодисциплинарная группа экспертов может обращаться к экспертам или организациям с просьбой о содействии в подготовке документа по первоначальному аналитическому исследованию перед тем, как приступить к осуществлению полномасштабного аналитического исследования, которое осуществляется под эгидой Многодисциплинарной группы экспертов.

III. Процесс полномасштабного аналитического исследования

13. При условии одобрения Пленумом проводится полномасштабное аналитическое исследование. Первый этап состоит в организации семинара-практикума по вопросам аналитического исследования с участием надлежащего круга заинтересованных субъектов в соответствии с критериями, изложенными в пункте 5 выше, под руководством, в зависимости от обстоятельств, одного или более членов Многодисциплинарной группы экспертов. Кандидатуры участников такого семинара-практикума по вопросам аналитического исследования запрашиваются у правительств и других заинтересованных субъектов, а также у членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро и отбираются Группой.
14. В число участников такого семинара-практикума по вопросам аналитического исследования должны входить эксперты, представляющие разные дисциплины, и заинтересованные субъекты, в том числе от групп пользователей и членов Платформы. Такой круг участников важен для обеспечения научной обоснованности оценок и других мероприятий, их основанности на знаниях и актуальности для принятия решений. При отборе участников семинара-практикума Многодисциплинарной группе экспертов следует учитывать критерии, изложенные в пункте 5 выше.
15. Кроме того, до семинара-практикума по вопросам аналитического исследования необходимо провести открытые онлайн-консультации в поддержку обсуждений, которые состоятся на семинаре-практикуме, и в целях расширения вкладов в данный процесс. При этом информация о первоначальном запросе на проведение аналитического исследования, материалы первоначального аналитического исследования и предварительные материалы должны находиться в открытом доступе.
16. С целью содействия работе семинара-практикума по вопросам аналитического исследования и оказания помощи в подаче запросов, замечаний и предложений Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро следует подготовить методический документ по разработке проекта тезисов оценки и определению сферы охвата других потенциальных видов деятельности. В такие указания следует включить соответствующий круг научных, технических и административных элементов для рассмотрения.
17. В методический документ и в процесс проведения аналитического исследования следует включить следующие научные и технические элементы:

- a) основные вопросы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, которые будут освещены в рамках оценки или иного мероприятия в связи с функциями Платформы и ее концептуальной основой;
 - b) основные вопросы политики и пользователи, к которым могут быть обращены оценки и другие мероприятия;
 - c) срочность мероприятия и его возможный вклад в другие процессы или решения;
 - d) возможные главы доклада по оценке и определение содержания каждой из этих глав;
 - e) любые известные серьезные пробелы в существующих знаниях, которые понадобятся для проведения оценки, и возможные варианты преодоления таких пробелов в знаниях;
 - f) потенциальные производные дополнительные мероприятия и производные итоговые документы, которые могут являться результатом оценки и осуществляться в поддержку других функций Платформы (например, укрепление потенциала, обеспечение политических программ и т.п.);
 - g) свидетельства увязки четырех функций Платформы – например, при проведении аналитического исследования для оценки следует учитывать не только существующие знания и пробелы в знаниях, но и существующие пробелы в потенциале и в работе по его укреплению, а также потенциальные инструменты поддержки политических программ и методологии;
 - h) методологии, которые предстоит использовать;
 - i) географические границы оценки;
 - j) перечень научных дисциплин, виды экспертизы и знаний, которые необходимы для подготовки оценки.
18. В методический документ могут быть включены следующие возможные процедурные и административные элементы:
- a) возможный общий график проведения данного мероприятия и его основные вехи;
 - b) потенциальная оперативная структура или структуры, которые могут понадобиться, а также роли и задачи различных участвующих организаций, в том числе определение стратегических партнеров при проведении данного мероприятия; а также средства осуществления процедур выполнения программы работы в целях обеспечения эффективного коллегиального рассмотрения, высокого качества и прозрачности;
 - c) полная смета расходов на данное мероприятие и потенциальные источники финансирования, в том числе из целевого фонда Платформы и других надлежащих источников;
 - d) любые меры по укреплению потенциала, которые могут понадобиться для выполнения данного мероприятия, которые могут быть включены в качестве мероприятий в общий план подготовки докладов;
 - e) любые мероприятия по информированию и пропаганде, которые могут быть уместными для конкретного итогового материала, включая выявление пробелов в знаниях и в обеспечении политических программ;
 - f) учет управления данными и информацией при проведении оценок.

Дополнение: Блок-схема возможного процесса проведения аналитического исследования Платформой



Приложение III

Резюме графика для докладов по оценке и сводных докладов: стандартный и ускоренный подходы (в неделях)

	Проблема предлагается секретариату	Первоначальное аналитическое исследование	Предварительное аналитическое исследование	Пленум одобряет проведение аналитического исследования	Предлагаются кандидатуры для аналитического исследования	Аналитическое исследование	Пленум одобряет проведения оценки	Обращение о выдвижении кандидатур экспертов	Отбор группы для проведения оценки	Завершение оценки, 1-й проект	Рассмотрение/редакция 1-го/2-го проектов доклада	Редакция и завершение окончательного проекта доклада	Перевод доклада	Окончательное рассмотрение правительств	Рассмотрение, согласование, одобрение Пленумом
Стандартный подход															Окончание
Продолжительность этапа	0	2	4	25 ¹	8	6	2	8	8	24–36	6+16+8	8–12	6–8	6–8	н.п.
Совокупная продолжительность	0	2	6	31	39	45	47	55	63	99	129	141	149	157	н.п.
Ускоренный подход															Окончание
Продолжительность этапа	0	2	-	-	-	2 ²	2	2	2	20	6	8	4	6	н.п.
Совокупная продолжительность	0	2	-	-	-	4	6	8	10	30	36	44	48	54	н.п.

1. В среднем 25 (но до 50 между пленарными заседаниями).

2. Осуществляется группой экспертов более узкого состава (отбираемой Многодисциплинарной группой экспертов и/или Бюро и действующей под ее/его надзором), чем при выполнении полномасштабного аналитического исследования в соответствии со стандартным подходом.

Сокращения: н.п. - не применимо.

**[Приложение IV Процедура использования литературы в докладах Платформы –
будет разработана]**

**[Приложение V Процедура признания и учета знаний коренных народов и местных
общин – будет разработана]**
